



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 39 повестки дня

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Халид аль-Вафи (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. На 2-м пленарном заседании 19 сентября 2008 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт на 36, 37, 39, 40, 43 и 46-м заседаниях 4, 5, 11, 18, 20 и 24 ноября 2008 года. Информация о ходе состоявшихся в Комитете обсуждений содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/63/SR.36, 37, 39, 40, 43 и 46).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹;

б) доклад Исполнительного комитета Программы Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев²;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Добавление № 12 (A/63/12).*

² Там же, *Добавление № 12А (A/63/12/Add.1).*



с) доклад Генерального секретаря по вопросу о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/63/321).

4. На 36-м заседании 4 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал вступительное заявление, после чего между ним и членами Комитета состоялся диалог, в котором приняли участие представители Бурунди, Ирака, Йемена, Судана, Зимбабве, Египта, Камеруна, Эфиопии и Алжира (см. A/C.3/63/SR.36).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/63/L.54

5. На 40-м заседании 18 ноября представитель Джибути, выступая от имени Джибути и Республики Молдова, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/63/L.54). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Ангола, Бенин, Египет, Израиль, Италия, Мавритания, Судан и Эквадор.

6. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. Также на 40-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/63/L.54 без голосования (см. пункт 22, проект резолюции I).

8. После того, как был принят этот проект резолюции, с заявлением выступил представитель Джибути (см. A/C.3/63/SR.40).

B. Проект резолюции A/C.3/63/L.55

9. На 40-м заседании 18 ноября представитель Иордании, выступая от имени Азербайджана, Бангладеш, Бенина, Боснии и Герцеговины, Иордании, Ирака, Коморских Островов и Марокко, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Новый международный гуманитарный порядок» (A/C.3/63/L.55), и устно внес изменения в третий пункт преамбулы этого проекта резолюции, исключив слова «где это возможно» после слова «предотвращение». Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Афганистан, Ливан, Нигерия и Пакистан.

10. На 43-м заседании 20 ноября Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

11. На том же заседании с заявлением выступил представитель Иордании (см. A/C.3/63/SR.43).

12. Также на 43-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/63/L.55 с внесенными в него в устной форме изменениями без голосования (см. пункт 22, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/63/L.56

13. На 39-м заседании 11 ноября представитель Норвегии, выступая от имени Австрии, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Гватемалы, Германии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кот-д'Ивуара, Латвии, Либерии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мексики, Монако, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Португалии, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тимора-Лешти, Уганды, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эритреи, Эстонии, Эфиопии и Японии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев» (A/C.3/63/L.56). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австралия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Замбия, Ирак, Кабо-Верде, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Мавритания, Малави, Мали, Мальта, Марокко, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Судан, Таджикистан, Таиланд, Того, Турция, Уругвай, Черногория, Чили и Шри-Ланка.

14. На том же заседании представитель Норвегии устно внес изменения в пункт 26 постановляющей части этого проекта резолюции, заменив слова «воздействие этих потоков людей» словами «его серьезное воздействие».

15. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

16. Также на 39-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/63/L.56 с внесенными в него в устной форме изменениями без голосования (см. пункт 22, проект резолюции III).

D. Проекты резолюций A/C.3/63/L.58 и Rev. 1

17. На 40-м заседании 18 ноября представитель Маврикия от имени Группы африканских государств внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке» (A/C.3/63/L.58). Впоследствии соавтором этого проекта резолюции стал Азербайджан. Проект резолюции гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке, и Африканскую хартию прав человека и народов,

подтверждая, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года вместе с Протоколом к ней 1967 года, дополняемая Конвенцией Организации аф-

риканского единства 1969 года, по-прежнему является основой режима международной защиты беженцев в Африке,

признавая особую уязвимость женщин и детей среди беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, включая подверженность дискриминации, сексуальным надругательствам и физическому насилию,

признавая также, что беженцы, внутренне перемещенные лица и, в частности, женщины и дети подвергаются повышенной опасности заражения ВИЧ/СПИДом, малярией и другими инфекционными заболеваниями,

выражая признательность Африканскому союзу за его решение созвать Специальную встречу на высшем уровне глав государств и правительств Африканского союза по вопросам беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц в Африке и учитывая процесс разработки проекта конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

2. *отмечает* необходимость того, чтобы африканские государства решительно устраняли коренные причины всех форм принудительного перемещения в Африке и способствовали обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте, с тем чтобы остановить потоки беженцев;

3. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин принудительного перемещения населения в Африке;

4. *приветствует* решение EX.CL/Dec.423 (XIII) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его тринадцатой очередной сессии, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе 24–28 июня 2008 года;

5. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство и высоко оценивает неустанные усилия Управления по оказанию, при поддержке международного сообщества, содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

6. *отмечает* инициативы, предпринятые Африканским союзом и Африканской комиссией по правам человека и народов, в частности роль

ее Специального докладчика по вопросу о беженцах, лицах, ищущих убежища, мигрантах и внутренне перемещенных лицах в Африке;

7. *принимает к сведению* общее заключение по вопросам международной защиты, принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят девятой сессии, состоявшейся в Женеве 6–10 октября 2008 года;

8. *признает*, что прочного урегулирования проблемы перемещения можно добиться только за счет постоянных усилий и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивый характер возвращения и реинтеграции;

9. *признает также* важность ранней регистрации и эффективных систем регистрации и переписи населения как одного из инструментов защиты и одного из средств для определения и количественной оценки потребностей в сфере предоставления и распределения гуманитарной помощи и претворения в жизнь надлежащих долговременных решений;

10. *ссылается* на заключение по вопросу о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежища, принятое Исполнительным комитетом на его пятьдесят второй сессии, отмечает многочисленные формы преследований, которым подвергаются беженцы и лица, ищущие убежища, оставшиеся без каких-либо документов, подтверждающих их статус, напоминает об ответственности государств за регистрацию беженцев на своей территории и/или об ответственности, которую несут за это, в соответствующих случаях, Управление Верховного комиссара и уполномоченные международные органы, вновь заявляет в этой связи, что с учетом соображений, касающихся защиты, эффективная регистрация и документирование на раннем этапе могут сыграть центральную роль в усилении защиты и оказании поддержки усилиям по поиску долговременных решений, и призывает Управление оказывать государствам, в соответствующих случаях, помощь в осуществлении этой процедуры, если они не в состоянии регистрировать беженцев на своей территории;

11. *призывает* международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения и способствующих долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц;

12. *подтверждает* важность своевременной и адекватной помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и их защиты, подтверждает также, что помощь и защита взаимно подкрепляют друг друга и что недостаточная материальная помощь и нехватка продовольствия подрывают усилия по защите, отмечает важность подхода, основанного на правах человека и участии общин, в налаживании конструктивного взаимодействия с отдельными беженцами, возвращенцами и перемещенными лицами и их общинами в целях обеспечения справедливого и равного

доступа к продовольствию и другим видам материальной помощи и выражает озабоченность ситуациями, в которых не соблюдаются минимальные стандарты оказания помощи, включая ситуации, в которых еще не проведены соответствующие оценки потребностей;

13. *подтверждает также*, что международная солидарность всех членов международного сообщества способствует соблюдению государствами их обязанностей по обеспечению защиты беженцев и что международное сотрудничество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности всеми государствами укрепляет режим защиты беженцев;

14. *подтверждает далее*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища, призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, и в частности для обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов или чтобы эти лагеря не использовались в целях, несовместимых с их гражданским характером, и призывает Верховного комиссара, в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами, продолжать усилия по обеспечению гражданского и гуманитарного характера лагерей;

15. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и лиц, ищущих убежища, такие, как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, призывает государства убежища в сотрудничестве с международными организациями принимать, в соответствующих случаях, все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, включая принцип гуманного обращения с лицами, ищущими убежища, отмечает с интересом, что Верховный комиссар продолжает предпринимать шаги для поощрения разработки мер по более активному обеспечению гражданского и гуманитарного характера убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать эти усилия в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами;

16. *выражает сожаление* в связи с продолжающимся насилием и отсутствием безопасности, которые представляют собой постоянную угрозу безопасности сотрудников Управления Верховного комиссара и других гуманитарных организаций и препятствуют эффективному осуществлению мандата Управления, а также ограничивают возможности его партнеров и другого гуманитарного персонала по выполнению их соответствующих гуманитарных функций, настоятельно призывает государства, стороны в конфликтах и все другие соответствующие стороны принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищений и обеспечения охраны и безопасности персонала и имущества Управления и всех гуманитарных организаций, выполняющих функции, возложенные на них Управлением, и призывает государства всесторонне расследовать любые

преступления, совершенные против гуманитарного персонала, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

17. *призывает* Управление Верховного комиссара, Африканский союз, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и устанавливать новые партнерские отношения в поддержку системы защиты беженцев, лиц, ищущих убежища, и внутренне перемещенных лиц;

18. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие структуры активизировать поддержку правительств африканских стран, особенно тех из них, которые приняли у себя большое число беженцев и лиц, идущих убежища, посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих должностных лиц, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы мер реагирования на чрезвычайные ситуации и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

19. *подтверждает* право на возвращение и принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и страны убежища создавать условия, способствующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация остается самым предпочтительным вариантом решения проблемы, местная интеграция и расселение в третьих странах, когда это уместно и возможно, также являются приемлемыми вариантами урегулирования ситуации с африканскими беженцами, которые из-за условий, сложившихся в их соответствующих странах происхождения, не могут вернуться домой;

20. *подтверждает также*, что добровольную репатриацию не обязательно следует ставить в зависимость от достижения политических решений в стране происхождения, чтобы не препятствовать осуществлению права беженцев на возвращение, признает, что процесс добровольной репатриации и реинтеграции обычно определяется условиями в стране происхождения, в частности возможностью осуществления добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства, и настоятельно призывает Верховного комиссара содействовать устойчивому возвращению беженцев путем нахождения долгосрочных решений, особенно в ситуациях, которые приобрели затяжной характер;

21. *призывает* международное сообщество доноров оказывать финансовую и материальную помощь, позволяющую по договоренности с принимающими странами и с учетом гуманитарных задач осуществлять общинные программы развития, которые отвечают интересам как беженцев, так и принимающих общин;

22. *призывает* международное сообщество позитивно, в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности, реагировать

на потребности в расселении африканских беженцев в третьих странах, отмечает в связи с этим важность стратегического использования расселения в рамках комплексных мер реагирования на конкретные ситуации, связанные с беженцами, и в этих целях призывает заинтересованные государства, Управление Верховного комиссара и других соответствующих партнеров в полной мере использовать в соответствующих случаях Многосторонние рамочные договоренности о переселении;

23. *призывает* международное сообщество доноров оказать материальную и финансовую помощь, необходимую для осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, пострадавших от присутствия беженцев;

24. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать, действуя в духе международной солидарности и совместного несения бремени, щедро финансировать программы для беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая существенно выросшие потребности программ в Африке, в частности в результате открывающихся возможностей по репатриации, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

25. *призывает* Верховного комиссара и заинтересованные государства определить те затянувшиеся ситуации, связанные с беженцами, которые можно было бы попытаться разрешить путем разработки конкретных многосторонних, комплексных и практических подходов, включая совершенствование системы распределения бремени и ответственности и реализацию долговременных решений в многостороннем контексте;

26. *выражает серьезную озабоченность* по поводу тяжелого положения внутренне перемещенных лиц в Африке, отмечает усилия африканских государств по укреплению региональных механизмов для защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего перемещения и удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, напоминает в связи с этим о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны, принимает к сведению нынешнюю деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

27. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц продолжать в соответствии со своим мандатом диалог, который он ведет с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, и включать информацию об этом в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия стран, предоставляющих убежище».

18. На 46-м заседании 24 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/63/L.58/Rev.1), представленный Маврикием от имени Группы африканских государств, Бельгии, Бразилии, Греции, Ирландии, Испании, Канады, Нидерландов, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Гондурас, Дания, Исландия, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Никарагуа, Норвегия, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Хорватия, Черногория и Эстония.

19. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

20. На том же заседании представитель Маврикия устно внес в проект резолюции изменения, добавив после шестого пункта преамбулы следующие два новых пункта:

«признавая главную ответственность принимающих государств за защиту беженцев на своей территории и оказание им помощи и необходимость удвоения усилий по разработке и осуществлению стратегий поиска всеобъемлющих долгосрочных решений в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом и при распределении бремени и ответственности,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за предоставление защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в пределах своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,».

21. Также на 46-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/63/L.58/Rev.1 с внесенными в него в устной форме изменениями без голосования (см. пункт 22, проект резолюции IV).

III. Рекомендации Третьего комитета

22. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению решение 2008/255 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2008 года о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

принимая также к сведению просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащиеся в письме Постоянного представителя Джибути при Организации Объединенных Наций от 29 февраля 2008 года на имя Генерального секретаря¹ и письме Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Республики Молдова при Организации Объединенных Наций от 30 мая 2008 года на имя Генерального секретаря²,

1. *постановляет* увеличить число членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с семидесяти шести до семидесяти восьми государств;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать дополнительных членов на своей возобновленной организационной сессии 2009 года.

¹ E/2008/63.

² E/2008/84.

Проект резолюции II Новый международный гуманитарный порядок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 61/138 от 19 декабря 2006 года, на все свои предыдущие резолюции, касающиеся содействия установлению нового международного гуманитарного порядка¹, и на все соответствующие резолюции, в особенности на резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и приложение к ней, и резолюцию 62/94 от 17 декабря 2007 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций,

отмечая с признательностью продолжающиеся усилия Управления по координации гуманитарных вопросов Секретариата и Межучрежденческого постоянного комитета, а также других учреждений Организации Объединенных Наций в контексте международной гуманитарной помощи,

признавая важное значение действий на национальном и региональном уровнях и роли, которую могут играть региональные организации в определенных случаях в деле предотвращения гуманитарных кризисов, и подчеркивая важность продолжения международного сотрудничества в поддержку усилий пострадавших государств по ликвидации последствий стихийных бедствий и урегулированию сложных чрезвычайных ситуаций,

отмечая с признательностью продолжающиеся усилия системы Организации Объединенных Наций по повышению своего потенциала и потенциала своих государств-членов в области оказания помощи жертвам чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

признавая важную роль, которую могут играть в гуманитарном контексте международные организации, межправительственные организации, гражданское общество, включая неправительственные организации, и частный сектор в рамках их соответствующих мандатов,

1. *признает* необходимость дальнейшей активизации национальных, региональных и международных усилий по урегулированию чрезвычайных гуманитарных ситуаций;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за прилагаемые им постоянные усилия в гуманитарной области и предлагает ему продолжать содействовать строгому соблюдению беженского права, международного гуманитарного права и международно согласованных норм и принципов в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций;

3. *настоятельно призывает* правительства, межправительственные организации и гражданское общество, включая неправительственные организации, оказывать содействие и поддержку усилиям Генерального секретаря, в частности через соответствующие учреждения и организационные механизмы Организации Объединенных Наций, созданные для удовлетворения потребно-

¹ Резолюции 36/136, 37/201, 38/125, 40/120, 42/121, 43/129, 43/130, 45/101, 45/102, 47/106, 49/170, 51/74, 53/124, 55/73, 57/184 и 59/171.

стей пострадавшего населения в помощи и защите, а также для обеспечения охраны и безопасности гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций и других работников, занимающихся гуманитарной деятельностью;

4. *призывает* межправительственные организации и гражданское общество, включая неправительственные организации, а также частный сектор в соответствующих случаях содействовать и оказывать поддержку национальным и международным усилиям, прилагаемым в ответ на чрезвычайные гуманитарные ситуации;

5. *предлагает* государствам-членам, Управлению по координации гуманитарной деятельности Секретариата, соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным организациям и гражданскому обществу, включая неправительственные организации, укреплять свою деятельность и сотрудничество с целью продолжения разработки повестки дня для гуманитарной деятельности;

6. *просит* Генерального секретаря доложить по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии в его ежегодном докладе, озаглавленном «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

Проект резолюции III Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления¹ и доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят девятой сессии² и содержащиеся в нем заключение и решения,

ссылаясь на свои предыдущие ежегодные резолюции о деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с момента его учреждения Генеральной Ассамблеей,

выражая признательность Верховному комиссару за его умелое руководство, выражая благодарность персоналу и партнерам-исполнителям Управления Верховного комиссара за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение своих обязанностей и подчеркивая свое решительное осуждение всех форм насилия, которому все чаще подвергается гуманитарный персонал, а также персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал,

1. *одобряет* доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о работе его пятьдесят девятой сессии²;

2. *с удовлетворением отмечает* важную работу, проделанную в течение года Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Исполнительным комитетом и направленную на укрепление режима международной защиты и оказание помощи правительствам в выполнении их обязанностей по защите;

3. *с признательностью отмечает* важные рекомендации, содержащиеся в общем заключении Исполнительного комитета по вопросу о международной защите³;

4. *вновь подтверждает*, что Конвенция 1951 года о статусе беженцев⁴ и Протокол к ней 1967 года⁵ являются основой режима международной защиты беженцев, признает важность их полного и эффективного осуществления государствами-участниками, а также важность воплощенных в них ценностей, с удовлетворением отмечает, что участниками как минимум одного из этих документов в настоящее время являются 147 государств, призывает государства, не являющиеся их участниками, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, подчеркивает, в частности, важность полного соблюдения принципа отказа от принудительного возвращения и признает, что ряд государств,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 12 (A/63/12).*

² Там же, *Дополнение № 12А (A/63/12/Add.1).*

³ Там же, глава III, раздел А.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁵ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

не являющихся участниками международно-правовых документов по вопросам беженцев, проявили великодушие в вопросе принятия беженцев;

5. *отмечает*, что участниками Конвенции 1954 года о статусе апатридов⁶ в настоящее время являются 63 государства, а Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства⁷ — 35 государств, призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к этим документам, отмечает работу Верховного комиссара в области выявления апатридов, предотвращения и сокращения безгражданства и защиты апатридов и настоятельно призывает Управление Верховного комиссара продолжать работать в этой области согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и заключениям Исполнительного комитета;

6. *вновь подчеркивает*, что защита беженцев в первую очередь является обязанностью государств, всестороннее и эффективное сотрудничество, действия и политическая решимость которых необходимы для того, чтобы Управление Верховного комиссара могло выполнять возложенные на него функции, и особо подчеркивает в этой связи важность активной международной солидарности и распределения бремени и ответственности;

7. *вновь подчеркивает также*, что предотвращение и сокращение безгражданства в первую очередь являются обязанностью государств, которые должны действовать в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

8. *вновь подчеркивает далее*, что защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи в первую очередь являются обязанностью государств, которые должны действовать в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом;

9. *принимает к сведению* текущую деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

10. *с признательностью отмечает* процесс структурных и управленческих преобразований, проводимых Управлением Верховного комиссара, и призывает Управление продолжать свои реформы, включая создание системы и принятие стратегии управления, ориентированных на достижение конкретных результатов, что позволит ему должным образом и более эффективно реагировать на потребности его бенефициаров и обеспечивать эффективное и транспарентное использование его ресурсов;

11. *призывает* Управление Верховного комиссара прилагать усилия к укреплению своей способности должным образом реагировать на чрезвычайные ситуации и благодаря этому обеспечивать более предсказуемое выполнение межучрежденческих обязательств в случае чрезвычайных ситуаций;

⁶ Ibid., vol. 360, No. 5158.

⁷ Ibid., vol. 989, No. 14458.

12. *решительно осуждает* нападения на беженцев, лиц, ищущих убежища, и внутренне перемещенных лиц, а также действия, которые создают угрозу их личной безопасности и благополучию, и призывает все соответствующие государства и, когда это применимо, стороны, участвующие в вооруженных конфликтах, принимать все необходимые меры для обеспечения уважения прав человека и норм международного гуманитарного права;

13. *выражает сожаление* по поводу принудительного возвращения и незаконной высылки беженцев и лиц, ищущих убежища, и призывает все соответствующие государства обеспечить уважение соответствующих принципов защиты беженцев и их прав человека;

14. *подчеркивает*, что международная защита беженцев представляет собой динамичную и предполагающую конкретные действия функцию, которая является центральным элементом мандата Управления Верховного комиссара, и что она включает, среди прочего, поощрение и облегчение в сотрудничестве с государствами и другими партнерами, доступа и приема беженцев и обращения с ними в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами и нахождение долговременных, направленных на обеспечение защиты решений с учетом конкретных потребностей уязвимых групп и с уделением особого внимания лицам с особыми потребностями, и отмечает в этой связи, что обеспечение международной защиты представляет собой услугу, которая требует значительных кадровых ресурсов и достаточного персонала надлежащей квалификации, особенно на местном уровне;

15. *подтверждает* важность учета возраста, пола и многообразия при анализе потребностей в защите и при обеспечении участия беженцев и других подмандатных Управлению Верховного комиссара лиц, в зависимости от обстоятельств, в планировании и осуществлении программ Управления и государственных стратегий, а также подтверждает важность уделения первоочередного внимания ликвидации дискриминации и неравенства мужчин и женщин и решению проблемы сексуального насилия и насилия по признаку пола, признавая особую важность удовлетворения потребностей в защите женщин и детей;

16. *решительно подтверждает* основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара по обеспечению международной защиты беженцев и нахождению долговременных решений проблем беженцев и напоминает, что эти решения включают добровольную репатриацию и, когда это уместно и практически осуществимо, местную интеграцию и расселение в третьих странах, и при этом вновь заявляет, что добровольная репатриация, когда она подкрепляется необходимой реабилитацией и помощью в целях развития для содействия устойчивой реинтеграции, остается предпочтительным решением;

17. *выражает обеспокоенность* в связи с особыми трудностями, с которыми сталкиваются миллионы беженцев в затянувшихся ситуациях, и подчеркивает необходимость удвоения международных усилий и сотрудничества в целях нахождения практических и всеобъемлющих подходов к улучшению их участи и осуществления долговременных решений в их интересах согласно международному праву и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

18. *признает* важность долговременного решения проблем беженцев, и в частности необходимость устранения в рамках этого процесса коренных причин перемещения беженцев в целях предотвращения новых потоков беженцев;

19. *напоминает* о важной роли эффективных партнерских отношений и координации в удовлетворении потребностей беженцев и нахождении долговременных решений их проблем, приветствует усилия, предпринимаемые в сотрудничестве с принимающими беженцев странами и странами происхождения, включая их соответствующие местные общины, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями и, в соответствующих случаях, неправительственными организациями и участниками процесса развития в целях создания основы для долговременных решений, особенно в затянувшихся ситуациях с беженцами, включающей такой подход к устойчивому и своевременному возвращению, который предусматривает осуществление деятельности по репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, и призывает государства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и межправительственными организациями, региональными организациями, неправительственными организациями и участниками процесса развития оказывать поддержку, в том числе посредством выделения средств, практическому претворению в жизнь такой основы, с тем чтобы облегчить фактический переход от оказания помощи к развитию;

20. *признает*, что никакое решение применительно к перемещению не может быть долговременным, если оно не является устойчивым, и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивость процессов возвращения и реинтеграции;

21. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле увеличения числа переселенных беженцев и количества государств, предлагающих возможности для переселения, и вклад этих государств в нахождении долговременных решений в интересах беженцев и предлагает заинтересованным государствам, Управлению Верховного комиссара и другим соответствующим партнерам использовать Многосторонние рамки договоренностей по вопросам переселения⁸ там, где это необходимо и возможно;

22. *отмечает* успехи, достигнутые заинтересованными государствами и Управлением Верховного комиссара в продвижении элементов, изложенных в принятом 16 ноября 2004 года в Мехико Плана действий для усиления международной защиты беженцев в Латинской Америке⁸, и заявляет о своей поддержке усилий по содействию его осуществлению в сотрудничестве с международным сообществом и, в соответствующих случаях, с его помощью, а также посредством оказания поддержки принимающим общинам, которые принимают у себя большое число лиц, нуждающихся в международной защите;

⁸ Имеется на www.unhcr.org.

23. *отмечает также*, что заинтересованные государства и Управление Верховного комиссара достигли определенного прогресса в контексте Евроазиатской программы в области вынужденного перемещения и миграции в вопросах, связанных с убежищем и вынужденным перемещением, в соответствии с мандатом Управления;

24. *отмечает далее* важное значение обсуждения и уточнения государствами и Управлением Верховного комиссара роли Управления в случае смешанных миграционных потоков для более эффективного удовлетворения потребностей в защите в контексте смешанных миграционных потоков, в том числе посредством обеспечения гарантий доступа к убежищу тем, кто нуждается в международной защите, и отмечает также готовность Верховного комиссара оказывать в соответствии со своим мандатом помощь государствам в выполнении их обязанностей по защите в этой связи;

25. *подчеркивает* обязанность всех государств соглашаться на возвращение своих граждан, призывает государства содействовать возвращению своих граждан, которые не были признаны лицами, нуждающимися в международной защите, и подтверждает необходимость того, чтобы возвращение лиц осуществлялось в безопасной и гуманной форме и при полном уважении их прав человека и достоинства, независимо от статуса соответствующих лиц;

26. *отмечает* значительное число перемещенных лиц в Ираке и из Ирака и его серьезное воздействие на социальную и экономическую ситуацию в странах региона и призывает международное сообщество действовать адресно и скоординировано в целях обеспечения защиты и оказания более значительной помощи этим перемещенным лицам с тем, чтобы дать возможность странам региона укрепить свой потенциал в области удовлетворения их потребностей в партнерстве с Управлением Верховного комиссара, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственными организациями;

27. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие неправительственные и другие организации во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара и в духе международной солидарности и совместного несения бремени и ответственности сотрудничать и заниматься мобилизацией ресурсов в целях укрепления потенциала и облегчения тяжелого бремени, которое несут принимающие страны, особенно те из них, которые принимают большое число беженцев и лиц, ищущих убежища, и призывает Управление продолжать играть свою каталитическую роль в деле мобилизации поддержки со стороны международного сообщества в устранении коренных причин, а также экономических, экологических и социальных последствий присутствия большого числа беженцев в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и в странах с переходной экономикой;

28. *призывает* Управление Верховного комиссара продолжать поиск путей и средств расширения своей донорской базы, с тем чтобы обеспечить более эффективное распределение ответственности на основе укрепления сотрудничества с правительственными донорами, неправительственными донорами и частным сектором;

29. *признает*, что для того чтобы Управление Верховного комиссара продолжало выполнять свой мандат, сформулированный в его уставе⁹ и в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, касающихся беженцев и других соответствующих лиц, исключительно важное значение имеет своевременное получение им достаточных ресурсов, ссылается на свои резолюции 58/153 от 22 декабря 2003 года, 58/270 от 23 декабря 2003 года, 59/170 от 20 декабря 2004 года, 60/129 от 16 декабря 2005 года, 61/137 от 19 декабря 2006 года и 62/124 от 18 декабря 2007 года, касающиеся, в частности, выполнения пункта 20 устава Управления, и настоятельно призывает правительства и других доноров оперативно откликаться на ежегодные и дополнительные призывы Управления в связи с потребностями в рамках его программ;

30. *просит* Верховного комиссара представить доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

⁹ Резолюция 428 (V), приложение.

Проект резолюции IV Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке¹, и Африканскую хартию прав человека и народов²,

подтверждая, что Конвенция о статусе беженцев 1951 года³ вместе с Протоколом к ней 1967 года⁴, дополняемая Конвенцией Организации африканского единства 1969 года, по-прежнему является основой режима международной защиты беженцев в Африке,

признавая особую уязвимость женщин и детей среди беженцев и других лиц, положение которых вызывает озабоченность, включая подверженность дискриминации, сексуальным надругательствам и физическому насилию,

признавая также, что беженцы, внутренне перемещенные лица и, в частности, женщины и дети подвергаются повышенной опасности заражения ВИЧ/СПИДом, малярией и другими инфекционными заболеваниями,

выражая признательность Африканскому союзу за его решение созвать Специальную встречу на высшем уровне глав государств и правительств Африканского союза по вопросам беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц в Африке и приветствуя продолжение процесса разработки проекта конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи,

с удовлетворением отмечая Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер⁵ и связанные с ним акты, в частности два из протоколов к Пакту, которые имеют отношение к защите перемещенных лиц, то есть Протокол об обеспечении внутренне перемещенных лиц защитой и помощью и Протокол об имущественных правах возвращающихся лиц,

признавая главную ответственность принимающих государств за защиту беженцев на своей территории и оказание им помощи и необходимость удвоения усилий по разработке и осуществлению стратегий поиска всеобъемлющих долгосрочных решений в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом и при распределении бремени и ответственности,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за предоставление защиты и оказание помощи внутренне перемещенным лицам в пределах своей юрисдикции, а также за устранение коренных причин проблемы перемещения в надлежащем сотрудничестве с международным сообществом,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1001, No. 14691.

² *Ibid.*, vol. 1520, No. 26363.

³ *Ibid.*, vol. 189, No. 2545.

⁴ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

⁵ www.icglr.org.

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря⁶ и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁷;

2. *отмечает* необходимость того, чтобы африканские государства решительно устраняли коренные причины всех форм принудительного перемещения в Африке и способствовали обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте, с тем чтобы остановить потоки беженцев;

3. *отмечает с глубокой озабоченностью*, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и другими сторонами, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке остается нестабильным, и призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах неукоснительно соблюдать букву и дух международного гуманитарного права, памятуя о том, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин принудительного перемещения населения в Африке;

4. *приветствует* решение EX.CL/Dec.423 (XIII) о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, которое было принято Исполнительным советом Африканского союза на его тринадцатой очередной сессии, состоявшейся в Шарм-эш-Шейхе 27 и 28 июня 2008 года⁸;

5. *выражает признательность* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за умелое руководство и высоко оценивает неустанные усилия Управления по оказанию, при поддержке международного сообщества, содействия африканским странам, предоставляющим убежище, и по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке в защите и помощи;

6. *отмечает* инициативы, предпринятые Африканским союзом и Африканской комиссией по правам человека и народов, в частности роль ее Специального докладчика по вопросу о беженцах, лицах, ищущих убежища, мигрантах и внутренне перемещенных лицах в Африке;

7. *с удовлетворением отмечает* общее заключение по вопросам международной защиты, принятое Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят девятой сессии, состоявшейся в Женеве 6–10 октября 2008 года⁹;

8. *признает* важный вклад стратегии всестороннего учета возрастных и гендерных аспектов и вопросов многообразия в определении на основе подхода, предполагающего широкое участие, рисков в плане защиты, с которыми сталкиваются различные члены сообщества беженцев, в частности в обеспечении недискриминационного обращения с беженцами из числа женщин и детей и представителей групп меньшинств и их защиты;

⁶ A/63/321.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 12 (A/63/12).*

⁸ См. документ Африканского союза EX.CL/Dec.415-453 (XIII).

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 12A (A/63/12/Add.1), глава III, раздел A.*

9. *подтверждает*, что дети, в силу своего возраста, социального положения и физического и умственного развития, зачастую уязвимы в большей степени, чем взрослые, в случаях насильственного перемещения, учитывает, что насильственное перемещение, возвращение в условия постконфликтных ситуаций, интеграция в новое общество, длительное нахождение в состоянии перемещения и безгражданство могут увеличивать риски в плане защиты детей ввиду особой уязвимости детей-беженцев, которые могут насильственно подвергаться риску получения физических увечий и психологических травм, эксплуатации и гибели в связи с вооруженным конфликтом, и признает, что воздействие более общих и отдельных факторов риска, особенно при их сочетании, может обуславливать иные потребности в плане защиты;

10. *признает*, что прочного урегулирования проблемы перемещения можно добиться только за счет постоянных усилий, и поэтому призывает Управление Верховного комиссара поддерживать устойчивый характер возвращения и реинтеграции;

11. *признает также* важность ранней регистрации и эффективных систем регистрации и переписи населения как одного из инструментов защиты и одного из средств для определения и количественной оценки потребностей в сфере предоставления и распределения гуманитарной помощи и претворения в жизнь надлежащих долговременных решений;

12. *ссылается* на заключение по вопросу о регистрации беженцев и лиц, ищущих убежища, принятое Исполнительным комитетом на его пятьдесят второй сессии¹⁰, отмечает многочисленные формы преследований, которым подвергаются беженцы и ищущие убежища лица, оставшиеся без каких-либо документов, подтверждающих их статус, напоминает об ответственности государств за регистрацию беженцев на своей территории и/или об ответственности, которую несут за это, в соответствующих случаях, Управление Верховного комиссара и уполномоченные международные органы, вновь заявляет в этой связи, что с учетом соображений, касающихся защиты, эффективная регистрация и документирование на раннем этапе могут сыграть центральную роль в усилении защиты и оказании поддержки усилиям по поиску долговременных решений, и призывает Управление оказывать государствам, в соответствующих случаях, помощь в осуществлении этой процедуры, если они не в состоянии регистрировать беженцев на своей территории;

13. *призывает* международное сообщество, включая государства и Управление Верховного комиссара и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках их соответствующих мандатов, принимать конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и вносить щедрый вклад в осуществление проектов и программ, направленных на облегчение их бедственного положения и способствующих долговременному решению проблем беженцев и перемещенных лиц;

14. *подтверждает* важность своевременной и адекватной помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и их защиты, подтверждает также, что помощь и защита взаимно подкрепляют друг друга и что недоста-

¹⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 12А (А/56/12/Add.1), глава III, раздел В.*

точная материальная помощь и нехватка продовольствия подрывают усилия по защите, отмечает важность подхода, основанного на правах человека и участии общин, в налаживании конструктивного взаимодействия с отдельными беженцами, возвращенцами и перемещенными лицами и их общинами в целях обеспечения справедливого и равного доступа к продовольствию и другим видам материальной помощи и выражает озабоченность по поводу ситуаций, в которых не соблюдаются минимальные стандарты оказания помощи, включая ситуации, в которых еще не проведены соответствующие оценки потребностей;

15. *подтверждает также*, что международная солидарность всех членов международного сообщества способствует соблюдению государствами их обязанностей по обеспечению защиты беженцев и что международное сотрудничество в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности всеми государствами укрепляет режим защиты беженцев;

16. *подтверждает далее*, что принимающие государства несут главную ответственность за обеспечение гражданского и гуманитарного характера убежища, призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, и в частности для обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов или чтобы эти лагеря не использовались в целях, несовместимых с их гражданским характером, и призывает Верховного комиссара, в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами, продолжать усилия по обеспечению гражданского и гуманитарного характера лагерей;

17. *осуждает* все акты, которые угрожают личной безопасности и благополучию беженцев и лиц, ищущих убежища, такие, как принудительное возвращение, незаконная высылка и посягательства на физическую неприкосновенность, призывает государства убежища в сотрудничестве с международными организациями принимать, в соответствующих случаях, все меры, необходимые для обеспечения уважения принципов защиты беженцев, включая принцип гуманного обращения с лицами, ищущими убежища, отмечает с интересом, что Верховный комиссар продолжает предпринимать шаги для поощрения разработки мер по более активному обеспечению гражданского и гуманитарного характера убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать эти усилия в консультации с государствами и другими соответствующими сторонами;

18. *выражает сожаление* в связи с продолжающимся насилием и отсутствием безопасности, которые представляют собой постоянную угрозу безопасности сотрудников Управления Верховного комиссара и других гуманитарных организаций и препятствуют эффективному осуществлению мандата Управления, а также ограничивают возможности его партнеров и другого гуманитарного персонала по выполнению их соответствующих гуманитарных функций, настоятельно призывает государства, стороны в конфликтах и все другие соответствующие стороны принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных работников и их похищений и обеспечения охраны и безопасности персонала и имущества Управления и всех гуманитарных организаций, выполняющих функции, возложенные на них Управлением, и призывает государства всесторонне расследо-

вать любые преступления, совершенные против гуманитарного персонала, и привлекать к ответственности лиц, виновных в таких преступлениях;

19. *призывает* Управление Верховного комиссара, Африканский союз, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и устанавливать новые партнерские отношения в поддержку системы защиты беженцев, лиц, ищущих убежища, и внутренне перемещенных лиц;

20. *призывает* Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие структуры активизировать поддержку правительств африканских стран, особенно тех из них, которые приняли у себя большое число беженцев и лиц, идущих убежища, посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих должностных лиц, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультационных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы мер реагирования на чрезвычайные ситуации и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

21. *подтверждает* право на возвращение и принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и страны убежища создавать условия, способствующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация остается самым предпочтительным вариантом решения проблемы, местная интеграция и расселение в третьих странах, когда это уместно и возможно, также являются приемлемыми вариантами урегулирования ситуации с африканскими беженцами, которые из-за условий, сложившихся в их соответствующих странах происхождения, не могут вернуться домой;

22. *подтверждает также*, что добровольную репатриацию не обязательно следует ставить в зависимость от достижения политических решений в стране происхождения, чтобы не препятствовать осуществлению права беженцев на возвращение, признает, что процесс добровольной репатриации и реинтеграции обычно определяется условиями в стране происхождения, в частности возможностью осуществления добровольной репатриации в условиях безопасности и уважения человеческого достоинства, и настоятельно призывает Верховного комиссара содействовать устойчивому возвращению беженцев путем нахождения долгосрочных решений, особенно в ситуациях, которые приобрели затяжной характер;

23. *призывает* международное сообщество доноров оказывать финансовую и материальную помощь, позволяющую по договоренности с принимающими странами и с учетом гуманитарных задач осуществлять общинные программы развития, которые отвечают интересам как беженцев, так и принимающих общин;

24. *призывает* международное сообщество позитивно, в духе солидарности и совместного несения бремени и ответственности, реагировать на потребности в расселении африканских беженцев в третьих странах, отмечает в связи с этим важность стратегического использования расселения в рамках

комплексных мер реагирования на конкретные ситуации, связанные с беженцами, и в этих целях призывает государства, Управление Верховного комиссара и других соответствующих партнеров в полной мере использовать в соответствующих случаях Многосторонние рамочные договоренности о переселении¹¹;

25. *призывает* международное сообщество доноров оказать материальную и финансовую помощь, необходимую для осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, пострадавших от присутствия беженцев;

26. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать, действуя в духе международной солидарности и совместного несения бремени, щедро финансировать программы для беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая существенно выросшие потребности программ в Африке, в частности в результате открывающихся возможностей в плане репатриации, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

27. *призывает* Верховного комиссара и заинтересованные государства определить те затянувшиеся ситуации, связанные с беженцами, которые можно было бы попытаться разрешить путем разработки конкретных многосторонних, комплексных и практических подходов, включая совершенствование системы распределения бремени и ответственности и реализацию долговременных решений в многостороннем контексте;

28. *выражает серьезную озабоченность* по поводу тяжелого положения внутренне перемещенных лиц в Африке, отмечает усилия африканских государств по укреплению региональных механизмов для защиты внутренне перемещенных лиц и оказания им помощи, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего перемещения и удовлетворению потребностей внутренне перемещенных лиц в защите и помощи, напоминает в связи с этим о Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны¹², принимает к сведению нынешнюю деятельность Управления Верховного комиссара, связанную с защитой внутренне перемещенных лиц и оказанием им помощи, в том числе в контексте межучрежденческих договоренностей в этой области, подчеркивает, что такая деятельность должна соответствовать резолюциям Генеральной Ассамблеи по данному вопросу и не должна подрывать мандат Управления в отношении беженцев и институт убежища, и призывает Верховного комиссара продолжать диалог с государствами о роли Управления в этой связи;

29. *предлагает* Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц продолжать в соответствии со своим мандатом диалог, который он ведет с государствами-членами и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, и включать информацию об этом в свои доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии по пункту, озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, во-

¹¹ Можно ознакомиться на сайте www.unhcr.org.

¹² E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

просы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», всеобъемлющий доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке, в полной мере отражающий усилия стран, предоставляющих убежище.
